

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

<i>I Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Verordening (EEG) nr. 1533/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 1534/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 1535/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	5
Verordening (EEG) nr. 1536/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Spanje	8
* Verordening (EEG) nr. 1537/90 van de Commissie van 28 mei 1990 houdende instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie	9
Verordening (EEG) nr. 1538/90 van de Commissie van 6 juni 1990 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp	14
* Verordening (EEG) nr. 1539/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1813/84 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ...	20
Verordening (EEG) nr. 1540/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	22
Verordening (EEG) nr. 1541/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	24
Verordening (EEG) nr. 1542/90 van de Commissie van 7 juni 1990 houdende instelling van een correctiebedrag bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van abrikozen van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	28

Verordening (EEG) nr. 1543/90 van de Commissie van 7 juni 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1433/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Portugal	29
--	----

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

90/254/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 10 mei 1990 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van organisaties en verenigingen van fokkers die stamboeken voor raszuivere fokschapen en -geiten bijhouden of instellen 30

90/255/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 10 mei 1990 tot vaststelling van de criteria voor de inschrijving van raszuivere fokschapen en -geiten in de stamboeken 32

90/256/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 10 mei 1990 houdende vaststelling van methoden inzake prestatieonderzoek en beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokschapen en -geiten 35

90/257/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 10 mei 1990 tot vaststelling van criteria voor de toelating van raszuivere fokschapen en -geiten tot de fokkerij en voor het gebruik van sperma, eicellen en embryo's daarvan 38

90/258/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 10 mei 1990 houdende vaststelling van het zoötechnisch certificaat voor raszuivere fokschapen en -geiten en voor sperma, eicellen en embryo's daarvan 39

90/259/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 16 mei 1990 betreffende de hoeveelheden produkten van de sector schape- en geitevlees die in 1990 in bepaalde gevoelige zones van de markt mogen worden ingevoerd uit bepaalde derde landen 48

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1533/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 754/90 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 6 juni 1990 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 754/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	39,80	130,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	39,80	130,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	49,77	189,26 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	49,77	189,26 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	40,78	148,77
1001 90 99	40,78	148,77
1002 00 00	65,46	135,24 ⁽⁶⁾
1003 00 10	56,71	130,91
1003 00 90	56,71	130,91
1004 00 10	48,11	123,39
1004 00 90	48,11	123,39
1005 10 90	39,80	130,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	39,80	130,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	56,71	143,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,71	37,14
1008 20 00	56,71	105,69 ⁽⁴⁾
1008 30 00	56,71	1,83 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	56,71	1,83
1101 00 00	71,56	222,74
1102 10 00	106,11	203,80
1103 11 10	91,98	308,19
1103 11 90	75,71	239,46

- (¹) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (³) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (⁴) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (⁵) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (⁶) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).
- (⁷) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1534/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 juni 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,53	2,53	1,44
1001 90 99	0	2,53	2,53	1,44
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	3,60	3,60	3,60
1008 90 90	0	3,60	3,60	3,60
1101 00 00	0	3,56	3,56	2,01

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	4,50	4,50	2,56	2,56
1107 10 19	0	3,36	3,36	1,92	1,92
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1535/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4014/88⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4015/88⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4016/88⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 4 en 5 juni 1990 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 8 juni 1990.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	60,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	60,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	71,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	13,20
0711 20 90	13,20
1522 00 31	30,00
1522 00 39	48,00
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 1536/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3578/88 van de Commissie van 17 november 1988 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de regeling voor de automatische afbraak van de negatieve monetaire compenserende bedragen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 747/90⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87⁽⁴⁾, is bepaald dat de landbouwmrekeningskoers van

een Lid-Staat op zodanige wijze wordt aangepast dat de instelling van nieuwe monetaire compenserende bedragen wordt voorkomen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de marktcoers van de Spaanse peseta in de referentieperiode van 29 mei tot en met 5 juni 1990, rekening houdend met de wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1179/90⁽⁶⁾, vastgestelde landbouwmrekeningskoers, in beginsel overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3672/89⁽⁸⁾; met ingang van 11 juni 1990 in Spanje tot een verhoging van de compenserende bedragen in de varkensvleessector zou leiden; dat, om dat te vermijden, de landbouwmrekeningskoers zodanig moet worden aangepast dat geen nieuwe monetaire compenserende bedragen nodig zijn, zulks met inachtneming van de voorschriften van artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 3578/88,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage V bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 wordt de regel betreffende varkensvlees vervangen door de hierna volgende regel:

Produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... pta	Geldt tot en met	1 ecu = ... pta	Geldt met ingang van
„Varkensvlees	149,026	10 juni 1990	147,157	11 juni 1990*

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 18. 11. 1988, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 82 van 29. 3. 1990, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.

⁽⁸⁾ PB nr. L 358 van 8. 12. 1989, blz. 28.

VERORDENING (EEG) Nr. 1537/90 VAN DE COMMISSIE

van 28 mei 1990

houdende instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

A. PROCEDURE

- (1) In mei 1989 heeft de Commissie een klacht ontvangen die was ingediend door de Europese Raad van de Bonden van de Chemische Nijverheid (CEFIC) namens een communautaire producent van kaliumpermanganaat die het geheel van de communautaire productie van het betrokken produkt vertegenwoordigt. De klacht bevatte bewijsmateriaal van dumping en daaruit voortvloeiende aanzienlijke schade, dat voldoende werd geacht om de inleiding van een procedure te rechtvaardigen. De Commissie heeft derhalve door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽²⁾ de inleiding van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer in de Gemeenschap van kaliumpermanganaat, vallende onder GN-code ex 2841 60 00 (Taric-code : 2841 60 00 *10), van oorsprong uit de Sowjetunie aangekondigd en is met een onderzoek begonnen.
- (2) De Commissie heeft de haar bekende betrokken exporteur en importeurs, de vertegenwoordigers van het land van uitvoer en de indiener van de klacht hiervan officieel in kennis gesteld en heeft de betrokken partijen de gelegenheid geboden de tot hen gerichte vragenlijsten te beantwoorden, hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en dit desgevraagd mondeling toe te lichten.
- (3) De EG-producent heeft de Commissie de vragenlijst naar behoren ingevuld teruggezonden. De exporteur in de Sowjetunie heeft aangevoerd dat sedert 1987 geen kaliumpermanganaat rechtstreeks naar de Gemeenschap meer was uitgevoerd. Enkele

importeurs verklaarden schriftelijk dat zij het betrokken produkt rechtstreeks noch onrechtstreeks uit de Sowjetunie hadden ingevoerd. Eén importeur liet schriftelijk weten dat hij rechtstreeks uit Oostenrijk kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie had ingevoerd. De andere importeurs hebben de vragenlijst van de Commissie in het geheel niet beantwoord.

- (4) De EG-producent, de exporteur en de vertegenwoordigers van het land van uitvoer hebben hun standpunt schriftelijk kenbaar gemaakt. De producent van de Gemeenschap en de vertegenwoordigers van het land van uitvoer hebben desgevraagd mondeling toelichting mogen geven. Van de zijde van de verwerkers of gebruikers van kaliumpermanganaat in de Gemeenschap zijn geen opmerkingen geplaatst.
- (5) De Commissie heeft alle gegevens die zij met het oog op een voorlopige vaststelling nodig achtte, verzameld en geverifieerd en een onderzoek uitgevoerd ten kantore van de volgende ondernemingen :
 - producent van de Gemeenschap :
Industrial Quimica del Nalon SA, Oviedo, Spanje
 - producent in het land van vergelijking :
Carus Chemical Company, Ottawa, Illinois, Verenigde Staten
 - importeur in de Gemeenschap :
Grillo Chemikalien GmbH, Duisburg — Hamborn, Bondsrepubliek Duitsland.
- (6) Het dumpingonderzoek liep van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989.

B. BETROKKEN PRODUKT

i) Beschrijving van het produkt

- (7) Het produkt is kaliumpermanganaat dat op kamertemperatuur voorkomt als een vast kristal met rombische vorm en met een donkerpaarse metaalglans. Het is een verbinding van mangaan, kalium en zuurstof voor de vervaardiging waarvan twee grondstoffen nodig zijn : pyrolusieterts en caustisch kalium. De grondstoffen worden in twee fasen omgevormd door oxidatie, allereerst tot kaliummanganaat en daarna tot kaliumpermanganaat.
- (8) Het produkt is voornamelijk in drie specificaties beschikbaar : technisch, free-flowing en farmaceutisch. De technische en free-flowing-specificaties zijn bij alle toepassingen onderling verwisselbaar.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 192 van 29. 7. 1989, blz. 8.

ii) Soortgelijk produkt

- (9) De Commissie heeft geconstateerd dat het in de Gemeenschap vervaardigde kaliumpermanganaat en het uit de Sowjetunie uitgevoerde kaliumpermanganaat in alle wezenlijke fysische en technische kenmerken soortgelijke produkten zijn. Voorts heeft zij vastgesteld dat er wat dit betreft tussen het in de Sowjetunie vervaardigde produkt en het in de Verenigde Staten, dat als land van vergelijking was gekozen, vervaardigde produkt (zie de overwegingen 11 tot en met 14) geen aanmerkelijke verschillen bestaan.

C. DUMPING**i) Normale waarde**

- (10) Bij de vaststelling van de invoer met dumping uit de Sowjetunie diende de Commissie rekening te houden met het feit dat sedert begin 1988 alle invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit dat land niet rechtstreeks vanuit het land van oorsprong naar de Gemeenschap, doch via Oostenrijk, heeft plaatsgevonden.

De normale waarde dient onder dergelijke omstandigheden, overeenkomstig artikel 2, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, te worden vastgesteld op basis van de vergelijkbare prijs die werkelijk is betaald of moet worden betaald voor het soortgelijke produkt op de binnenlandse markt van, hetzij het land van uitvoer, hetzij het land van oorsprong. Aangezien het betrokken produkt kennelijk niet in Oostenrijk wordt vervaardigd, doch alleen maar via dit land wordt verzonden, lijkt de keuze van het land van oorsprong gerechtvaardigd.

- (11) Aangezien de Sowjetunie geen markteconomie heeft, moest de Commissie haar vaststellingen baseren op de normale waarde in een land met markteconomie. Hiertoe had de klager de Verenigde Staten voorgesteld, het enige niet-EG-land met een markteconomie en een aanzienlijke produktie. Tegen dit voorstel is geen bezwaar gerezzen.
- (12) De Commissie heeft vastgesteld dat in de Verenigde Staten geen prijscontroles bestaan en dat in dit land, als gevolg van de omvangrijke invoer uit derde landen, voldoende binnenlandse concurrentie voorkomt. Voorts werd bevestigd dat de door de fabrikant in de Verenigde Staten op zijn thuismarkt gerekende prijzen in redelijke verhouding stonden tot de produktiekosten en een redelijke winstmarge omvatten.
- (13) De voor de berekening van de normale waarde in aanmerking genomen verkopen hebben plaatsgevonden aan onafhankelijke klanten en het gewogen gemiddelde van de prijzen dezer verkopen werd vanwege een prijsstijging in januari 1989 op halfjaarbasis berekend. Er werd geconstateerd dat dit gewogen gemiddelde representatief was voor de prijzen op de binnenlandse markt van de Verenigde Staten.

- (14) De Commissie kwam derhalve tot de slotsom dat het passend en niet onredelijk zou zijn de normale waarde vast te stellen op grond van de bij normale handelstransacties voor het soortgelijke produkt op de markt van de Verenigde Staten werkelijk betaalde of te betalen vergelijkbare prijzen.

ii) Prijs bij uitvoer

- (15) De prijzen bij uitvoer werden vastgesteld op grond van de prijzen die werkelijk betaald of te betalen waren voor het produkt dat voor uitvoer naar de Gemeenschap werd verkocht. Aangezien evenwel de invoer in de Gemeenschap die volgens opgave gedurende het onderzoektijdvak had plaatsgevonden slechts een gering deel besloeg van de totale voor die periode in de officiële EG-statistieken geboekte invoer, dienden de prijzen bij uitvoer eveneens te worden gebaseerd op de naar behoren aangepaste officiële statistieken die als beschikbare gegevens in de zin van artikel 7, lid 7, onder b) van Verordening (EEG) nr. 2423/88 werden gezien.

iii) Vergelijking

- (16) Bij het vergelijken van de normale waarde met de prijzen bij uitvoer heeft de Commissie zoveel mogelijk en voor zover voldoende bewijsmateriaal voorhanden was, rekening gehouden met verschillen die van invloed waren op de prijsvergelijkbaarheid, in het bijzonder met verschillen in verkoopkosten, zoals kosten van vervoer, verzekering, kredietverlening, commissies en salarissen van verkopers. Alle vergelijkingen werden af fabriek gemaakt.
- (17) Uit deze vergelijkingen blijkt het bestaan van dumping met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie, waarbij de dumpingmarge gelijk is aan het verschil tussen de vastgestelde normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap. Aangezien voor de vaststelling van de prijzen bij uitvoer de officiële EG-statistieken moesten worden gebruikt, dienden de uitvoerprijzen te worden vergeleken met de normale waarde op een gemiddelde maandbasis. De als percentage van de maandelijkse gemiddelde uitvoerprijzen berekende dumpingmarges, cif grens Gemeenschap, niet ingeklaard, lopen gedurende het onderzoektijdvak uiteen van 33,3 % tot 77,7 %. Het gewogen gemiddelde bedraagt 42,3 %.

D. SCHADE

- (18) Voor de vaststelling van de door invoer met dumping veroorzaakte schade werd het passend geacht niet alleen de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie te beschouwen, doch eveneens de gedumpte invoer van dit produkt van oorsprong uit Tsjechoslowakije, waarvoor een procedure van nieuw onderzoek was ingeleid die door de Raad werd beëindigd door de instelling van een definitief anti-dumpingrecht (1).

(1) PB nr. L 42 van 16. 2. 1990, blz. 1.

De invoer uit beide landen betrof namelijk hetzelfde produkt en vormde in dezelfde periode het voorwerp van een onderzoek, terwijl het handelsbeleid van de exporteurs in deze landen gelijkenis vertoonde. Op deze grondslag zijn er voldoende redenen voor een cumulatie van de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije.

- (19) Uit het de Commissie ter beschikking staande bewijsmateriaal blijkt dat de invoer in de Gemeenschap van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie van slechts 20 ton in het tijdvak van juli 1986 tot en met juni 1987 was gestegen tot 257 ton in de daaropvolgende twaalf maanden en dat deze invoer gedurende het onderzoekstijdvak (van juli 1988 tot en met juni 1989) 218 ton bedroeg. Het EG-marktaandeel van deze invoer was in de genoemde perioden gestegen van 0,6 % tot 6,6 % en bereikte gedurende het onderzoekstijdvak 8,1 %.

De invoer uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije, te zamen genomen, was van 213 ton in de periode juli 1986 tot en met juni 1987 gestegen tot 597 ton in de volgende twaalf maanden en bedroeg 395 ton gedurende het onderzoekstijdvak. De ontwikkeling van deze invoer, gezien in het licht van het EG-verbruik van kaliumpermanganaat over deze tijdvakken, heeft geleid tot een gezamenlijk marktaandeel van de invoer uit deze twee landen dat gestegen is van 6,9 % tot 15,1 % en dat gedurende het onderzoekstijdvak 14,6 % bereikte.

- (20) De prijzen van de invoer uit de Sowjetunie lagen gedurende het onderzoekstijdvak gemiddeld bijna 11 % onder de prijzen van de EG-producent. Het lage peil van de invoerprijzen noopte de EG-producent ertoe het produkt op de markt van de Gemeenschap te verkopen tegen prijzen die hetzij de produktiekosten van de EG-producent niet dekten, hetgeen met name het geval was in Duitsland waar de betrokken invoer sedert aanvang 1988 op toegespitst was, hetzij in de andere EG-landen een redelijke winstmarge mogelijk maakten. De prijzen van deze invoer onthielden de Gemeenschapsproducent niet alleen de prijsverhogingen die normaliter zouden zijn opgetreden, doch dwongen hem ertoe zijn prijzen sedert eind 1987 te verlagen, in een poging zijn verkoopniveau en marktaandeel te behouden.
- (21) Ten aanzien van de toestand van de communautaire producent moest rekening worden gehouden met de volgende factoren:
- a) De EG-producent was vanwege het lage prijspeil van de invoer uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije gedwongen tot periodieke produktiestopzettingen. De bezettingsgraad van de EG-producent is daarom gedurende de laatste drie jaar gedaald tot het zeer lage niveau van 33 %. Bovendien bedroegen de voorraden over die periode bijna 900 ton, hetgeen gelijk staat aan de verkopen van meer dan zeven maanden.

b) Ofschoon de verkopen door de EG-producent van kaliumpermanganaat op de EG-markt enigszins gestegen waren, namelijk van 829 ton in de periode van juli 1986 tot en met juni 1987 tot 903 ton in de volgende twaalf maanden, bedroegen zij bijna 515 ton gedurende het onderzoekstijdvak. Deze verkoopcijfers geven in vergelijking met het EG-verbruik over dezelfde periode, namelijk juli 1986 tot en met juni 1989 een daling van het marktaandeel van de EG-producent van 27,1 % tot 19 % te zien.

c) Het gecombineerde effect van het laag houden en van de neerwaartse druk op de prijzen voor de EG-producent werd vertaald in gestegen verliezen en een daaruit voortvloeiende blijvende precaire financiële toestand.

d) Niettegenstaande de herhaalde stopzettingen van de kaliumpermanganaatproductie waartoe de EG-producent zich genoopt zag, kon de werkgelegenheid in de betrokken afdeling worden gehandhaafd door overplaatsing, gedurende de produktiestopzettingen, van werknemers naar andere afdelingen van de onderneming. Indien de verslechterende financiële toestand van de fabricage van kaliumpermanganaat echter niet spoedig verbetert, dan zal de werkgelegenheid toch in gevaar komen.

- (22) Gezien de tendensen van de hierboven genoemde relevante economische factoren, lijkt de situatie van de EG-producent te zijn verslechterd. Dit blijkt vooral uit de teruggelopen winstmarges, verkopen en het marktaandeel. Hieruit dient te worden geconcludeerd dat deze bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade ondervindt.

E. OORZAKELIJK VERBAND

- (23) Wat het oorzakelijk verband tussen de invoer met dumping en de aanzienlijke schade betreft, heeft de Commissie geconstateerd dat er een duidelijke parallel en gelijktijdigheid bestaat tussen de toename in omvang van de invoer met dumping uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije en het verlies van marktaandeel en de dalende winstmarges van de Gemeenschapsproducent.

Aangezien kaliumpermanganaat een prijsgevoelig produkt is, heeft het prijspeil van de betrokken invoer onmiddellijk gevolgen voor de EG-producent (zie de overwegingen 20 en 21 hierboven). De stijging van het marktaandeel in de Gemeenschap van de invoer uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije, te zamen genomen, staat eveneens in verhouding tot het gedaalde marktaandeel van de EG-producent.

- (24) De Commissie heeft overwogen of de schade veroorzaakt is door andere factoren, zoals wijzigingen in de vraag, een daling van de uitvoer van de EG-producent naar derde landen of een stijging van de niet onder anti-dumpingmaatregelen vallende invoer.

- (25) Het verbruik van kaliumpermanganaat in de Gemeenschap is, wanneer men dit vergelijkt met het verbruik in de voorafgaande 24 maanden, gedurende het onderzoektijdvak met bijna 24 % gedaald. Deze verbruikstendens zou slechts ten dele de verkoopdaling van de EG-producent kunnen verklaren, niet echter de teruggang van diens marktaandeel. Terwijl in die periode de invoer uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije, te zamen genomen, niet alleen stabiel bleef doch in de EG een marktaandeel verwierf dat steeg van 6,9 % in de periode juli 1987 — juni 1988 tot 14,6 % gedurende het onderzoektijdvak, liepen de verkopen van de EG-producent op de markt van de Gemeenschap in die periode met 40 % terug, hetgeen duidelijk sneller is dan het EG-verbruik. Het marktaandeel van de communautaire producent in de Gemeenschap is derhalve eveneens aanzienlijk verminderd.
- (26) De uitvoer van de EG-producent naar markten van derde landen, voornamelijk de Verenigde Staten, is qua omvang en waarde sedert 1987 stabiel gebleven en kan daarom het rendabiliteitsverlies van de EG-producent niet verklaren.
- (27) De invoer waarvoor geen anti-dumpingmaatregelen gelden is sinds 1987 snel gestegen en heeft gedurende het onderzoektijdvak een marktaandeel van 45,6 % op de markt van de Gemeenschap bereikt. Meer dan 80 % van dit marktaandeel wordt in beslag genomen door invoer uit de Verenigde Staten, Taiwan en Hong-Kong.

De invoer uit de Verenigde Staten vond plaats tegen veel hogere prijzen dan die uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije en er is geen bewijs van dumping.

De invoer uit Taiwan en Hong-Kong die, te zamen genomen, gedurende het onderzoektijdvak een EG-marktaandeel van bijna 18 % vertegenwoordigde, is hangende het resultaat van het onderzoek van de Commissie naar de oorsprong van deze invoer, onderzoek dat reeds aan de gang is, van onderhavige procedure uitgesloten. Kaliumpermanganaat wordt echter kennelijk niet in de genoemde landen geproduceerd en er bestaan aanwijzingen dat deze invoer afkomstig is uit landen waarvoor anti-dumpingmaatregelen gelden.

Gezien het bovengenoemde marktaandeel kan eveneens schade zijn veroorzaakt door uitvoer van Taiwan en Hong-Kong. De invoer uit deze twee landen zou evenwel slechts gedeeltelijk hebben bijgedragen aan de zorgwekkende toestand en zou niet van invloed zijn op de aanzienlijke schadelijke gevolgen van de invoer met dumping uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije die, afzonderlijk genomen, geacht moeten worden aanzienlijke schade te berokkenen.

- (28) In verband met de stijging van het EG-marktaandeel van de gedumpte invoer uit de Sowjetunie en de schadelijke gevolgen daarvan voor de prijzen van een dermate prijsgevoelig produkt in de Gemeenschap, moet worden geconcludeerd dat deze invoer, afzonderlijk genomen, een duidelijk waarneembaar schadelijk gevolg voor de EG-producent heeft gehad en aldus heeft bijgedragen aan de aanzienlijke schade die door de gedumpte invoer uit de Sowjetunie en Tsjechoslowakije is veroorzaakt.

F. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (29) Gezien de ernstige moeilijkheden waarmee de betrokken EG-producent te kampen heeft, zou het achterwege laten van maatregelen om de schadelijke gevolgen van de gedumpte invoer uit de Sowjetunie op te heffen de overlevingskansen van deze bedrijfstak in gevaar brengen, met de daaruit voortvloeiende nadelige gevolgen voor de werkgelegenheid.

Bovendien maken de veelvoudige toepassingsmogelijkheden van kaliumpermanganaat, zowel op het gebied van het milieu en de landbouw als op andere, soms strategische gebieden het gewenst dat de Gemeenschap de enig overgebleven producent in de Gemeenschap beschermt tegen de oneerlijke invoer die hem in zijn bestaan bedreigt. Voorts zouden de beoogde maatregelen slechts verwaarloosbare gevolgen hebben voor de prijzen welke de gebruikers in de Gemeenschap betalen voor eindprodukten waarin kaliumpermanganaat is verwerkt.

Het belang van de Gemeenschap vergt derhalve maatregelen om te voorkomen dat de rechtstreeks betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende de procedure schade wordt berokkend. Deze maatregelen dienen de vorm te hebben van een voorlopig anti-dumpingrecht.

G. HOOGTE VAN HET RECHT

- (30) De Commissie heeft rekening gehouden met de minimumverkoopprijs af fabriek die nodig is om de produktiekosten van de EG-producent te dekken en een redelijke winstmarge te verschaffen. Deze was gedefinieerd als een redelijke winst op de investeringen van de EG-producent en stond in verhouding tot de door de fabrikant in het land van vergelijking geboekte winsten. Tevens hield zij rekening met de prijs cif grens Gemeenschap van de betrokken invoer en besloot zij het bedrag van het recht dat voor de opheffing van de schade nodig zou zijn op 46 % vast te stellen.

Opheffing van de schade door een verhoging van de invoerprijzen tot het niveau van een dergelijke minimum-EG-prijs zou leiden tot overschrijding van de gedurende het onderzoektijdvak geconstateerde dumpingmarge. De schade kan daarom

alleen maar worden beperkt tot een niveau dat niet meer bedraagt dan de dumpingmarge van 42,3 % (zie Afdeling C, overweging 17). Voorts wordt ervan uitgegaan dat, ten einde toenemende dumping en schade door verdere dalingen van de uitvoerprijzen te voorkomen, het in te stellen recht de vorm van een variabel recht dient te hebben.

De schade wordt derhalve verholpen op het niveau van de geconstateerde dumpingmarge en het bedrag van het variabele recht wordt gebaseerd op een referentieminimumprijs van 2,15 ecu/kg. Deze minimumprijs is een weinig lager dan die welke van toepassing is op de invoer uit Tsjechoslowakije wegens een verschil in distributie bij de uitvoer naar de Gemeenschap door Tsjechoslowakije en de Sowjetunie in de twee halfjaren die het onderzoek-tijdvak omvat (zie overweging 13).

- (31) Er dient een tijdsspanne te worden vastgesteld waarbinnen de betrokken partijen hun standpunt bekend kunnen maken en kunnen verzoeken te worden gehoord,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van kaliumpermanganaat vallende onder GN-code ex 2841 60 00 (Taric-code 2841 60 00 *10), van oorsprong uit de Sowjetunie.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 mei 1990.

2. Het bedrag van het recht is gelijk aan het bedrag dat de prijs per kilogram netto, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, lager is dan 2,15 ecu.

Deze prijs franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, is netto indien de werkelijke verkoopvoorwaarden betaling binnen dertig dagen vanaf de datum van verzending inhouden; de prijs wordt verlaagd met 1 % voor elke maand dat later wordt betaald.

3. De geldende bepalingen ter zake van de douanerechten zijn van toepassing.

4. Bij het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van het in lid 1 bedoelde produkt dient zekerheid te worden gesteld voor een bedrag dat gelijk is aan het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 4, onder b) en c) van Verordening (EEG) nr. 2423/88 kunnen de betrokken partijen binnen één maand na de inwerkingtreding van deze verordening hun standpunt schriftelijk kenbaar maken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 is deze verordening van toepassing voor een periode van vier maanden tenzij de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1538/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 juni 1990

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1750/89⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen 1 426 ton magere-melkpoeder heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlagen vermelde begunstigten met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 21. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

PARTIJEN A, B EN C

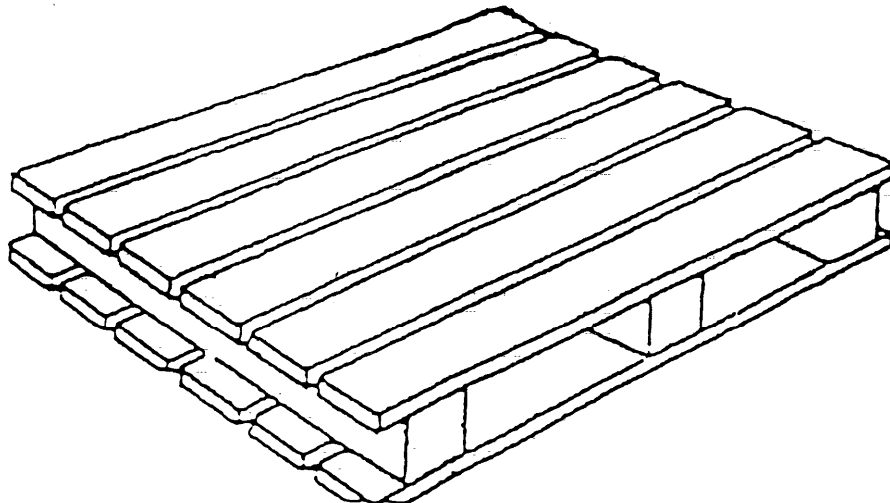
1. **Maatregel nr. (1)**: zie bijlage II — Besluit van de Commissie van 20. 12. 1989
2. **Programma**: 1989
3. **Begunstigde**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (telex 626675 I WFP)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming**: zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: gevitamineerd magere-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3) (4) (5)**: zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 4 (I.1.B.1 tot en met I.1.B.3)
8. **Totale hoeveelheid**: 1 356 ton
9. **Aantal partijen**: 3 (A: 390 ton; B: 552 ton; C: 414 ton)
10. **Verpakking en opschriften (1)**: 25 kg; zie ook PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 4 en 6 (I.1.B.4 en I.1.B.4.3)
Bijkomende vermeldingen op de verpakking: zie bijlage II en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 6 (I.1.B.5)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: markt van de Gemeenschap
Deelpartij A 2: (6)
De vervaardiging van het magere-melkpoeder en de bijvoeging van vitamines moeten worden uitgevoerd na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 15 — 30. 7. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (7)**: 25. 6. 1990 om 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 9. 7. 1990 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 1 — 15. 8. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (8)**: restitutie toepasselijk op 11. 5. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1220/90 van de Commissie (PB nr. L 120 van 10. 5. 1990, blz. 31)

PARTIJ D

1. **Maatregel nr. (1)**: 201/90 — Besluit van de Commissie van 20. 4. 1990
2. **Programma**: 1990
3. **Begunstigde**: UNHCR, case postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt (tel. 739 84 80; telex 412404 UNHCR CH)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2)**: The Representative UNHCR Branch Office in Zimbabwe, PO Box 4565, 4 Deary Avenue, Belgravia, Harare (telex 26073 UNHCRZW; tel. (00263 4) 79 32 74 en 79 32 75)
5. **Plaats of land van bestemming**: Zimbabwe
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: magere-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2) (3) (4)**: zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (I.1.A.1 tot en met I.1.A.2)
8. **Totale hoeveelheid**: 70 ton
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften (2) (3)**: 25 kg; zie ook PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (onder I.1.A.3)
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„ACTION No 201/90 / SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR PROGRAMME FOR REFUGEES IN ZIMBABWE”
en PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (I.1.A.4)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van het magere-melkpoeder moet worden uitgevoerd na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie**: franco bestemming — Harare
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: Ministry of Social Welfare, Transit Warehouse, Cheviot Road, Water Falls, Harare
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van inscheeping**: 1 — 10. 7. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering**: 19. 8. 1990
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4)**: 25. 6. 1990 om 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 9. 7. 1990 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van inscheeping: 14 — 24. 7. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering: 2. 9. 1990
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 20 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5)**: restitutie toepasselijk op 11. 5. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1220/90 van de Commissie (PB nr. L 120 van 10. 5. 1990, blz. 31)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (³) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
— hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
— hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
— 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 24. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (⁷) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een certificaat van oorsprong.
- (⁸) Vereisten : een door de autoriteiten van het land van herkomst opgesteld analysecertificaat dat aantoont dat het produkt geschikt is voor menselijke consumptie en een consulaire factuur ; de vrachtbrief en de vervoersdocumenten moeten door het consulaat van Paraguay van een visum worden voorzien.
- (⁹) Te leveren in containers van 20 voet ; condities : FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
- (¹⁰) De fabricagedatum en de vervaldatum moeten op elke afzonderlijke verpakking zijn afgedrukt. Op de verpakking moet als uiterste datum voor verbruik worden vermeld 12 maanden na de datum van productie.
- (¹¹) Levering van magere-melkpoeder op paletten
Levering in zakken van 25 kg op een tweewegs eenzijdig te gebruiken dubbeldekpalet met overstekende latten, van het hieronder afgebeelde model en met de volgende afmetingen :
1 m × 1,20 m (ongeveer een derde van de onderkant van het palet moet van hout zijn) :
— bovendek : 22 mm dik,
— onderdek : 22 mm dik,
— liggers : 95 × 95 mm.
- Op elk palet moeten 40 zakken in verband worden gestapeld. De zakken moeten zijn verpakt in krimpfolie met een dikte van 150 µm en over het geheel moeten, om de stevigheid daarvan te garanderen, in elke richting drie banden van nylon worden aangebracht.



ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Acción nº Aktion nr. Maßnahmen Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	390	A1 : 40	WFP	Yemen	222	Action No 222/90 / Yemen / 026940 / Vit. DSM - / - Action of the World Food Programme / Hodeidah
		A2 : 350		Paraguay	223	Acción nº 223/90 / Paraguay / 0237602 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Asunción
B	552	B1 : 412		Bolivia	225	Acción nº 225/90 / Bolivia / 0273501 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Arica en tránsito hacia Cochabamba / Bolivia
		B2 : 30			226	Acción nº 226/90 / Bolivia / 0273501 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Arica en tránsito hacia La Paz / Bolivia
		B3 : 50			227	Acción nº 227/90 / Bolivia / 0273501 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Arica en tránsito hacia Potosí / Bolivia
		B4 : 30			228	Acción nº 228/90 / Bolivia / 0273501 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Arica en tránsito hacia Oruro / Bolivia
		B5 : 30			230	Acción nº 230/90 / Bolivia / 027950 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Arica en tránsito hacia Cochabamba / Bolivia

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Acción nº Aktion nr. Maßnahmen Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
C	414	C1 : 150		Ecuador	224	Acción nº 224/90 / Ecuador / 0309600 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Guayaquil
		C2 : 264			229	Acción nº 229/90 / Ecuador / 0277000 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Guayaquil

VERORDENING (EEG) Nr. 1539/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1813/84 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88⁽⁴⁾, en met name op artikel 7,Overwegende dat in artikel 1, lid 1, punt b), van Verordening (EEG) nr. 1594/83 van de Raad van 14 juli 1983 betreffende de steun voor oliehoudende zaden⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1321/90⁽⁶⁾, is bepaald dat de in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde steun eveneens wordt toegekend voor zonnebloemzaad dat met het oog op de produktie van diervoeders in de Gemeenschap wordt verwerkt; dat Verordening (EEG) nr. 1813/84 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 431/89⁽⁸⁾, derhalve aanpassing behoeft;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2823/87 van de Commissie van 18 september 1987 betreffende de documenten die dienen te worden gebruikt met het oog op de toepassing van communautaire maatregelen die de controle op het gebruik en/of bestemming van de goederen met zich brengen⁽⁹⁾, Verordening (EEG) nr. 223/77 van de Commissie⁽¹⁰⁾ is ingetrokken voor wat de bepalingen met betrekking tot het controle-exemplaar T 5 betreft; dat derhalve in Verordening (EEG) nr. 1813/84 de verwijzingen naar Verordening (EEG) nr. 223/77 door verwijzingen naar Verordening (EEG) nr. 2823/87 dienen te worden vervangen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1813/84 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 9 wordt gelezen:

„Artikel 9

Met het oog op de toekenning van de definitieve steun of de definitieve restitutie en voor zover nodig zendt de instantie die de bestemming van de in het intracommunautaire handelsverkeer gebrachte zaden heeft gecontroleerd een recto-verso-kopie of een recto-verso-fotokopie van het origineel van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2823/87 van de Commissie^(*) bedoelde controle-exemplaar T 5 aan het met de inning of toekenning van deze bedragen belaste organen.

(*) PB nr. L 270 van 23. 9. 1987, blz. 1.”

2. Artikel 10 wordt gelezen:

„Artikel 10

1. Indien zaden die in de Gemeenschap zijn geoogst, met uitzondering van die welke

- in de wetgeving van de Lid-Staat van oorsprong als zaaigoed zijn erkend, of
- volgens een communautaire methode zijn gedena-tureerd,

in het intracommunautaire handelsverkeer worden gebracht, wordt in de Lid-Staat waar de zaden zijn geoogst, na weging van de zaden, een controle-exemplaar T 5 afgegeven en gebruikt overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2823/87 en het bepaalde in dit artikel.

2. Wat de bijzondere vermeldingen op het controle-exemplaar betreft, moet worden ingevuld:

- a) vak 103;
- b) vak 104, door aankruising van de voorgedrukte vermelding „Andere (nauwkeurige vermelding)” en toevoeging van een van de volgende vermeldingen:
 - Destinado a ser transformado para la producción de aceite o para su incorporación a los alimentos para animales, o a ser puesto en condiciones de no poder beneficiarse de la ayuda a que se refiere el artículo 30 del Reglamento (CEE) nº 2681/83
 - Bestemt til forarbejdning med henblik på fremstilling af olie eller med henblik på disse iblandning i foderstoffer, eller bestemt til at behandles således, at der ikke kan opnås støtte efter artikel 30 i forordning (EØF) nr. 2681/83

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.⁽⁵⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 44.⁽⁶⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 15.⁽⁷⁾ PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 41.⁽⁸⁾ PB nr. L 50 van 22. 2. 1989, blz. 7.⁽⁹⁾ PB nr. L 270 van 23. 9. 1987, blz. 1.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 20.

- Dazu bestimmt, entweder zur Gewinnung von Öl verarbeitet oder Futtermitteln beigemischt zu werden, oder in den Zustand versetzt zu werden, daß die Beihilfe im Sinne von Artikel 30 der Verordnung (EWG) Nr. 2681/83 nicht mehr beansprucht werden kann
 - Προκειμένου να μεταποιηθεί για την παραγωγή ελαίου ή, για την ενσωμάτωσή τους σε ζωοτροφές, να τεθεί σε κατάσταση που δεν επιτρέπει να επωφελείται από την ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83
 - Intended either to be processed for the production of oil or for incorporation into animal feedingstuffs; or to be rendered ineligible for subsidy within the meaning of Article 30 of Regulation (EEC) No 2681/83
 - Destiné soit à être transformé en vue de la production d'huile ou en vue de leur incorporation dans les aliments pour animaux, soit à être mis en condition de ne pas pouvoir bénéficier de l'aide au sens de l'article 30 du règlement (CEE) n° 2681/83
 - Destinato ad essere trasformato per la produzione di olio o per l'incorporazione negli alimenti per animali oppure destinato ad essere messo in condizione di non poter beneficiare dell'integrazione ai sensi dell'articolo 30 del regolamento (CEE) n° 2681/83
 - Bestemd ofwel om met het oog op de olieproductie of met het oog op de bijmenging in diervoeder te worden verwerkt ofwel om in een zodanige staat te worden gebracht dat zij niet meer voor de steun in aanmerking komen in de zin van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 2681/83
 - Destinado a ser transformado para produção de azeite ou, com vista à sua incorporação em alimentos para animais, ou a ser colocado em condições de não poder beneficiar da ajuda nos termos do artigo 30º do Regulamento (CEE) n° 2681/83;
- c) vak 106, door toevoeging van een van de volgende vermeldingen :
- Semillas conchadas en ...
 - Frø høstet i ...
 - Ölsaaten geerntet in ...
 - Σπόροι συγκομισθέντες εις ...
 - Seed harvested in ...
 - Graines récoltées en ...
 - Semi raccolti in ...
 - Zaden geoogst in ...
 - Sementes produzidas em ...;
- d) vak 107, door vermelding van Verordening (EEG) nr. 1813/84.
- Naast de vermelding dat de produkten de op de voorzijde aangegeven bestemming hebben gekregen, moet in vak J op de ommezijde van het origineel van het controle-exemplaar T 5 in de rubriek „Opmerkingen” het geconstateerde nettogewicht van het gecontroleerde produkt worden aangegeven.”.
3. In artikel 11, lid 1, wordt in plaats van de woorden „het in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 223/77 bedoelde controle-exemplaar” gelezen : „het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2823/87 bedoelde controle-exemplaar T 5”.
- In artikel 12, tweede alinea, wordt in plaats van de woorden „het in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 223/77 bedoelde en overeenkomstig artikel 10 van de onderhavige verordening aangevulde controle-exemplaar” gelezen : „het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2823/87 bedoelde en overeenkomstig artikel 10 van de onderhavige verordening aangevulde controle-exemplaar T 5”.
4. Betreft niet de Nederlandse versie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1540/90 VAN DE COMMISSIE**van 7 juni 1990****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1920/89 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1529/90 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1920/89 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 7. 6. 1990, blz. 21.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 juni 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	31,98 ⁽¹⁾
1701 11 90	31,98 ⁽¹⁾
1701 12 10	31,98 ⁽¹⁾
1701 12 90	31,98 ⁽¹⁾
1701 91 00	35,04
1701 99 10	35,04
1701 99 90	35,04 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 1541/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2902/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1179/90 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1475/90 van de
Commissie ⁽⁷⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die even-
tueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde
maximumhoeveelheden, voor het verkoopseizoen 1990/
1991 nog niet is vastgesteld; dat het steunbedrag voor het
verkoopseizoen 1990/1991 provisorisch is berekend op
basis van de voor het verkoopseizoen 1989/1990 geldende
korting;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1475/90 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁸⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad ⁽⁹⁾ bedoelde compenserende
steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad wordt vast-
gesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad ⁽¹⁰⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.

4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor
het verkoopseizoen 1990/1991 voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad zal bevestigd of vervangen worden met
ingang van 8 juni 1990, ten einde rekening te houden
met de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde
maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/
1991.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 140 van 1. 6. 1990, blz. 56.

⁽⁸⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)	5e term. 11 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	1,170	1,750	1,750	1,750	1,750	1,750
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	28,542	23,494	23,444	23,722	23,402	23,236
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	67,61	55,00	54,89	55,56	54,81	54,58
— Nederland (fl.)	75,29	61,97	61,84	62,59	61,74	61,49
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 378,21	1 134,45	1 132,04	1 145,46	1 130,01	1 122,00
— Frankrijk (Ffr.)	218,00	184,47	184,08	186,26	183,75	182,45
— Denemarken (Dkr.)	254,88	209,80	209,36	211,84	208,98	207,50
— Ierland (Iers £)	24,264	20,531	20,488	20,731	20,451	20,298
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	18,734	17,623	17,550	17,741	17,474	17,207
— Italië (lire)	47 948	41 154	41 066	41 553	40 993	40 684
— Griekenland (dr.)	5 050,65	4 890,01	4 841,06	4 865,69	4 789,59	4 645,55
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	178,89	267,57	267,57	267,57	267,57	267,57
— een andere Lid-Staat (pta)	4 117,10	3 470,06	3 459,35	3 492,80	3 446,03	3 402,54
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 903,28	5 150,62	5 128,64	5 171,90	5 105,10	5 023,73

(1) Onder voorbehoud van de korting die voortvloeit uit de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 ⁽¹⁾	2e term. 8 ⁽¹⁾	3e term. 9 ⁽¹⁾	4e term. 10 ⁽¹⁾	5e term. 11 ⁽¹⁾
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	3,670	4,250	4,250	4,250	4,250	4,250
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	31,042	25,994	25,944	26,222	25,902	25,736
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	73,51	60,86	60,74	61,41	60,66	60,43
— Nederland (Fl.)	81,88	68,57	68,44	69,18	68,34	68,08
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 498,92	1 255,17	1 252,76	1 266,18	1 250,73	1 242,71
— Frankrijk (Ffr.)	237,25	204,10	203,71	205,89	203,38	202,07
— Denemarken (Dkr.)	277,21	232,13	231,68	234,16	231,31	229,82
— Ierland (Iers £)	26,405	22,716	22,672	22,915	22,636	22,483
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,495	19,572	19,499	19,690	19,423	19,156
— Italië (lire)	52 198	45 533	45 445	45 932	45 372	45 063
— Griekenland (dr.)	5 530,59	5 433,37	5 384,42	5 409,05	5 332,94	5 188,91
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	561,13	649,81	649,81	649,81	649,81	649,81
— een andere Lid-Staat (pta)	4 499,34	3 852,30	3 841,59	3 875,04	3 828,27	3 784,78
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	499,40	517,26	517,26	517,26	517,26	517,26
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 402,68	5 667,87	5 645,90	5 689,15	5 622,35	5 540,99

(¹) Onder voorbehoud van de korting die voortvloeit uit de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	6,890	6,890	8,600	8,600	8,600
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	37,072	36,789	30,611	30,942	31,156
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):					
— B. R. Duitsland (DM)	87,78	87,12	71,66	72,46	72,96
— Nederland (Fl.)	97,79	97,04	80,75	81,64	82,20
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 790,09	1 776,43	1 478,11	1 494,09	1 504,43
— Frankrijk (Ffr.)	283,44	281,22	240,35	242,95	244,63
— Denemarken (Dkr.)	331,06	328,53	273,36	276,31	278,23
— Ierland (Iers £)	31,546	31,299	26,751	27,040	27,227
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	24,560	24,326	23,012	23,239	23,417
— Italië (lire)	62 373	61 877	53 620	54 200	54 575
— Griekenland (dr.)	6 631,20	6 545,73	6 354,74	6 384,79	6 435,69
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	1 053,45	1 053,45	1 314,91	1 314,91	1 314,91
— een andere Lid-Staat (pta)	4 736,49	4 695,33	4 052,00	4 091,75	4 123,03
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	8 217,83	8 157,97	7 222,75	7 275,94	7 321,61
— een andere Lid-Staat (esc.)	8 038,21	7 979,66	7 064,89	7 116,91	7 161,59
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	4 712,74	4 670,76	4 025,80	4 065,54	4 096,00
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	8 038,21	7 979,66	7 064,89	7 116,91	7 161,59

(1) Onder voorbehoud van de korting die voortvloeit uit de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

(2) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0223450.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11
DM	2,054310	2,050320	2,046510	2,042870	2,042870	2,033550
Fl.	2,312400	2,308140	2,304070	2,300000	2,300000	2,289370
Bfr./Lfr.	42,256400	42,236600	42,212200	42,187100	42,187100	42,074600
Ffr.	6,926700	6,923670	6,920320	6,918320	6,918320	6,910450
Dkr.	7,824270	7,825450	7,825790	7,825780	7,825780	7,822040
Iers £	0,766916	0,767017	0,767634	0,768002	0,768002	0,771194
Brits £	0,721426	0,724260	0,727034	0,729674	0,729674	0,736919
Lire	1 510,59	1 512,19	1 513,84	1 514,99	1 514,99	1 519,19
Dr.	201,46300	204,12000	206,51700	209,18100	209,18100	215,38300
Esc.	180,57800	181,27000	182,19300	183,09800	183,09800	185,84400
Pta	127,29500	127,71700	128,12700	128,53600	128,53600	129,68700

VERORDENING (EEG) Nr. 1542/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

houdende instelling van een correctiebedrag bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van abrikozen van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3709/89 van de Raad van 4 december 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ten aanzien van het mechanisme van compenserende bedragen bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Spanje⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat krachtens artikel 152 van de Toetredingsakte met ingang van 1 januari 1990 bij invoer in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985, hierna „Gemeenschap van de Tien” genoemd, een mechanisme van compenserende bedragen wordt toegepast voor groenten en fruit van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) waarvoor ten opzichte van derde landen een referentieprijis wordt vastgesteld;

Overwegende dat de algemene regels voor de toepassing van dit mechanisme van compenserende bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3709/89;

Overwegende dat de ten aanzien van Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) geldende communautaire aanbiedingsprijs voor abrikozen voor het verkoopseizoen 1990 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 918/90 van de Commissie⁽²⁾;

Overwegende dat de door de Commissie vastgestelde aanbiedingsprijs wordt verlaagd overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 784/90 van de Commissie van 29 maart 1990 tot vaststelling van de coëfficiënt voor de verlaging van de landbouwprijzen voor het verkoopseizoen 1990/1991 naar aanleiding van de monetaire herschikking van 5 januari 1990 en tot wijziging van de voor dat verkoopseizoen in ecu vastgestelde prijzen en bedragen⁽³⁾;

Overwegende dat de voorschriften voor de toepassing van het mechanisme van compenserende bedragen bij invoer van groenten en fruit van herkomst uit Spanje (met

uitzondering van de Canarische eilanden) zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3815/89 van de Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor abrikozen de overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3709/89 berekende aanbiedingsprijs van het Spaanse produkt gedurende twee opeenvolgende marktdagen ten minste 0,6 ecu beneden de communautaire aanbiedingsprijs is gebleven; dat voor dit produkt van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) derhalve een correctiebedrag moet worden toegepast dat overeen moet komen met het verschil tussen de communautaire en de Spaanse aanbiedingsprijs;

Overwegende dat het met het oog op een normaal functioneren van de regeling wenselijk is om de Spaanse aanbiedingsprijs te berekenen:

- voor de valuta's van de Lid-Staten die voor hun valuta's onderling op elk moment een fluctuatiemarge van maximaal 2,25 % contant aanhouden: aan de hand van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de spelkoersen van die valuta's, waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁶⁾, wordt toegepast;
- voor de andere valuta's: aan de hand van een op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen van elk van die valuta's ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde valuta's gebaseerde omrekeningskoers, geconstateerd tijdens een bepaalde periode, waarop de vorenbedoelde coëfficiënt wordt toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij invoer in de Gemeenschap van de Tien van abrikozen (GN-code 0809 10 00), van herkomst uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden), wordt een correctiebedrag van 47,26 ecu per 100 kilogram netto geheven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 363 van 13. 12. 1989, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 11. 4. 1990, blz. 11.

⁽³⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 102.

⁽⁴⁾ PB nr. L 371 van 20. 12. 1989, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1543/90 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1433/90 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Portugal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1433/90 van
de Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van tomaten van oorsprong uit
Portugal;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van tomaten
van oorsprong uit Portugal;Overwegende dat krachtens artikel 272, lid 1, van de Akte
van Toetreding van Spanje en Portugal ⁽⁴⁾, gedurende deeerste etappe in het handelsverkeer tussen een nieuwe
Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van
31 december 1985 de regeling geldt die vóór de
toetreding van toepassing was;Overwegende dat krachtens artikel 316 van de Toetre-
dingsakte de uit de toepassing van Verordening (EEG) nr.
1035/72 voortvloeiende compenserende heffingen met
8 % worden verlaagd in het vijfde jaar volgende op de
datum van toetreding,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1433/90
voorkomende bedrag van 7,79 Ecu wordt vervangen door
het bedrag 2,46 Ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 8 juni 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.⁽³⁾ PB nr. L 137 van 30. 5. 1990, blz. 29.⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 23.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 1990

tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van organisaties en verenigingen van fokkers die stamboeken voor raszuivere fokschappen en -geiten bijhouden of instellen

(90/254/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschappen en -geiten⁽¹⁾, en met name op artikel 4, eerste streepje,

Overwegende dat de stamboeken in alle Lid-Staten door fokkersorganisaties, fokkersverenigingen of officiële diensten worden bijgehouden of ingesteld; dat derhalve de criteria voor de erkenning van fokkersorganisaties en fokkersverenigingen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat een organisatie of vereniging van fokkers de aanvraag om officiële erkenning bij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waarin zij is gevestigd, moet indienen;

Overwegende dat wanneer een organisatie of vereniging van fokkers aan bepaalde criteria voldoet en haar doelstellingen heeft vastgesteld, zij door de autoriteiten van de Lid-Staat waarbij zij de aanvraag heeft ingediend, officieel moet worden erkend;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Zoötechnisch Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Om officieel te worden erkend, moet een organisatie of vereniging van fokkers die stamboeken bijhoudt of instelt, bij de autoriteiten van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan haar zetel is gevestigd, een aanvraag indienen.

Artikel 2

1. De autoriteiten van de betrokken Lid-Staat moeten de officiële erkenning verlenen aan iedere organisatie of vereniging van fokkers die stamboeken bijhoudt of instelt en die aan de in de bijlage vastgestelde voorwaarden voldoet.

2. Voor een ras waarvoor in een Lid-Staat reeds een of meer officieel erkende organisaties of verenigingen van fokkers bestaan, hebben de autoriteiten van de betrokken Lid-Staat echter het recht een nieuwe organisatie of vereniging van fokkers niet te erkennen, indien deze de instandhouding van het ras in gevaar brengt of de uitvoering van het zoötechnische programma van een bestaande organisatie of vereniging doorkruist. De Lid-Staten stellen de Commissie van de in dit verband verleende of geweigerde erkenningen in kennis.

Artikel 3

De autoriteiten van de betrokken Lid-Staat trekken de officiële erkenning van een organisatie of vereniging van fokkers die stamboeken bijhoudt in, indien deze niet langer op duurzame wijze aan de in de bijlage vastgestelde voorwaarden voldoet.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 mei 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 153 van 6. 6. 1989, blz. 30.

BIJLAGE

Organisaties en verenigingen van fokkers die stamboeken bijhouden of instellen, komen voor officiële erkenning in aanmerking, indien zij :

1. overeenkomstig de wetgeving in de Lid-Staat waar de aanvraag wordt ingediend, rechtspersoonlijkheid bezitten ;
 2. bij controle door de bevoegde autoriteiten aantonen dat zij :
 - a) doeltreffend functioneren,
 - b) in staat zijn de voor het bijhouden van de afstamming vereiste controles uit te voeren,
 - c) voldoende dieren omvatten om een programma voor rasverbetering te kunnen uitvoeren of om de instandhouding van het ras te kunnen garanderen wanneer dit noodzakelijk wordt geacht,
 - d) in staat zijn om gebruik te maken van de voor de uitvoering van het programma tot verbetering of instandhouding van het ras benodigde gegevens over de zoötechnische prestaties ;
 3. voorschriften hebben inzake :
 - a) de kenmerken van het ras (of de rassen),
 - b) het systeem voor de identificatie van de dieren,
 - c) het systeem voor de registratie van de afstamming,
 - d) de doelstellingen op fokgebied,
 - e) het systeem voor de benutting van de zoötechnische gegevens, waarmee de bepaling van de genetische waarde wordt uitgevoerd,
 - f) de indeling van het stamboek, indien er uiteenlopende voorwaarden voor de inschrijving van de dieren of verschillende wijzen van classificering van de in het stamboek ingeschreven dieren gelden ;
 4. beschikken over statuten waarin met name wordt bepaald, dat tussen aangeslotenen niet mag worden gediscrimineerd.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 1990

tot vaststelling van de criteria voor de inschrijving van raszuivere fokschapen en -geiten in de stamboeken

(90/255/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei
1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten (¹), en
met name op artikel 4, tweede streepje,Overwegende dat de stamboeken in alle Lid-Statens door
fokkersorganisaties, fokkersverenigingen of officiële dien-
sten worden bijgehouden of ingesteld;Overwegende dat daarom de criteria voor de inschrijving
van raszuivere fokschapen en -geiten in de stamboeken
moeten worden vastgesteld;Overwegende dat aan welomschreven voorwaarden ten
aanziens van afstamming en identificatie moet worden
voldaan alvorens tot inschrijving in het stamboek kan
worden overgegaan;Overwegende dat moet worden toegestaan dat het stam-
boek in verschillende klassen wordt ingedeeld om te
voorkomen dat bepaalde diertypen worden uitgesloten;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Zoötechnisch Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Om in de hoofdafdeling van een stamboek van het
betrokken ras te kunnen worden ingeschreven, moet een
raszuiver fokschap of een raszuivere fokgeit:

- afstammen van ouders en grootouders die ook in een
stamboek van hetzelfde ras zijn ingeschreven,
- na de geboorte volgens de voorschriften van dat stam-
boek zijn geïdentificeerd,
- een afstamming hebben die overeenkomstig de voor-
schriften van dat stamboek is vastgesteld.

*Artikel 2*De hoofdafdeling van het stamboek mag naar gelang van
de eigenschappen van de dieren in verscheidene klassen
worden ingedeeld; slechts aan de in artikel 1 genoemde
voorwaarden beantwoordende raszuivere fokschapen en-geiten mogen in een van deze klassen worden ingeschre-
ven.*Artikel 3*

1. Een organisatie of vereniging van fokkers die een
stamboek bijhoudt, mag beslissen dat een vrouwelijk dier
dat niet aan de in artikel 1 genoemde voorwaarden
voldoet, in een aanvullende afdeling van het stamboek
mag worden ingeschreven. Dit vrouwelijke dier moet:
 - na de geboorte volgens de voorschriften van het stam-
boek zijn geïdentificeerd,
 - aan de exterieureisen voldoen,
 - overeenkomstig de voorschriften van het stamboek
aan minimumnormen voldoen.

2. Een vrouwelijk dier waarvan de moeder en de
moedersmoeder in de in lid 1 bedoelde aanvullende afde-
ling van het stamboek zijn ingeschreven en waarvan de
vader en de twee grootvaders in de hoofdafdeling van het
stamboek zijn ingeschreven overeenkomstig de voor-
waarden van artikel 1, wordt als raszuiver vrouwelijk dier
beschouwd en in de hoofdafdeling van het stamboek
overeenkomstig artikel 1 opgenomen.

3. De in lid 1, tweede en derde streepje, vastgestelde
voorwaarden kunnen worden aangepast naar gelang het
vrouwelijke dier, ook al is het van onbekende afkomst, tot
het betrokken ras behoort, dan wel voortkomt uit een
kruisingsprogramma dat door de organisatie of vereniging
van fokkers die het stamboek beheert, is goedgekeurd.

*Artikel 4*Een organisatie of vereniging van fokkers die een stam-
boek bijhoudt, mag beslissen dat een mannelijk dier dat
niet aan de in artikel 1 genoemde voorwaarden voldoet, in
een aanvullende afdeling van het stamboek kan worden
ingeschreven. Dit mannelijke dier moet:

- na de geboorte volgens de voorschriften van het stam-
boek zijn geïdentificeerd,
- aan de exterieureisen voldoen,
- aan de minimumnormen van het stamboek voldoen,
- aan de in de bijlage vastgestelde voorwaarden voldoen.

*Artikel 5*Wanneer een stamboek verscheidene klassen omvat,
moeten uit een ander stamboek van hetzelfde ras afkom-
stige raszuivere fokschapen of -geiten die specifieke
kenmerken hebben waardoor zij verschillen van de schapen-
of geitenstapel van hetzelfde ras die in het stamboek⁽¹⁾ PB nr. L 153 van 6. 6. 1989, blz. 30.

van bestemming is opgenomen, worden ingeschreven in de stamboekklasse die de kenmerken behelst waaraan zij beantwoorden.

Gedaan te Brussel, 10 mei 1990.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***Voorwaarden als bedoeld in artikel 4, vierde streepje**

Het mannelijke dier moet behoren tot een landras dat in beginsel niet bestemd is voor de melkproductie, en tot een van de volgende rassen :

Alacarena
Appenninica
Bergamasca
Biellese
Blackface
Campanica
Cheviot
Churra Algarvia
Churra de Terra Quente
Dalesbred
Dartmoor
Derbyshire Gritstone
Exmoor Horn
Eppynt Hill and Beulah Speckled Face
Galega Bragancana
Gallega
Gentile di Puglia
Gotland
Hardwick
Lonk
Merina
Merino Beira Baixa
Merino Branco
Montesina
North Country Cheviot
Ojalada
Resa Aragonesa
Ripollesa
Ronaldsay
Rough Fell
Segurena
Shetland
Soay
Sopravissana
St Kilda
Swaledale
Talaverana
Welsh Mountain

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 1990

houdende vaststelling van methoden inzake prestatieonderzoek en beoordeling van de genetische waarde van raszuivere fokschappen en -geiten

(90/256/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei
1989 betreffende raszuivere fokschappen en -geiten⁽¹⁾, en
met name op artikel 4, derde streepje,Overwegende dat de thans in de Lid-Staten geldende
methoden inzake prestatieonderzoek en beoordeling van
de genetische waarde van fokschappen en -geiten groten-
deels overeenkomen;Overwegende dat, om vergelijkbare resultaten te verkrij-
gen, de nadere voorschriften voor die methoden derhalve
beter op elkaar dienen te worden afgestemd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Zoötechnisch Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De voor prestatieonderzoek en beoordeling van de gene-
tische waarde van raszuivere fokschappen en -geiten te
gebruiken methoden zijn die welke in de bijlage zijn
omschreven.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 mei 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 153 van 6. 6. 1989, blz. 30.

BIJLAGE

De genetische waarde van een fokschap of -geit kan worden berekend aan de hand van een van de hierna volgende methoden of een combinatie daarvan. Alle bij het onderzoek verkregen gegevens moeten voor de bevoegde instantie toegankelijk zijn. De eindresultaten moeten toegankelijk zijn.

I. Individueel onderzoek**1. Individueel onderzoek in een proefstation**

- a) De naam van de organisatie of instantie die verantwoordelijk is voor het proefstation, alsmede de naam van de instantie die voor de berekening en publikatie van de uitkomsten zorg draagt, moeten worden vermeld.
- b) De opzet van het onderzoek moet worden aangegeven.
- c) De volgende gegevens moeten duidelijk worden vermeld :
 - voorwaarden voor opname in het proefstation, met name maximumleeftijd of het gewicht van de jonge fokdieren bij het begin van het onderzoek, en het aantal dieren,
 - duur van de onderzoeksperiode in het station, of eindgewicht,
 - soort voeding en voedersysteem.
- d) Aangegeven moet worden welke kenmerken (b. v. levend gewicht, voederconversie, schatter voor de lichaamssamenstelling, melkproductie, samenstelling van de melk, kwaliteit van de wolproductie of andere relevante gegevens) worden geregistreerd.
- e) Voor de beoordeling van de genetische waarde dient een methode te worden gebruikt die volgens de gevestigde zoötechnische beginselen wetenschappelijk aanvaardbaar is. De genetische eigenschappen van de onderzochte fokdieren moeten worden uitgedrukt in de vorm van een fokwaarde of in de vorm van het verschil ten opzichte van nauwverwante leeftijdgenoten voor elk kenmerk.

2. Individueel onderzoek in een bedrijf

Een individueel onderzoek mag ook in een bedrijf worden verricht, op voorwaarde dat uiteindelijk een fokwaarde kan worden berekend overeenkomstig gevestigde zoötechnische beginselen.

II. Melkcontrole en beoordeling van de genetische waarde van de vrouwelijke dieren voor de melkproductie

1. De naam van de organisatie of de bevoegde instantie die verantwoordelijk is voor het onderzoek, en de naam van de bevoegde instantie die voor de berekening en de publikatie van de uitkomsten zorg draagt, moeten worden vermeld.
2. De opzet van het onderzoek moet worden aangegeven.
3. Aangegeven moet worden welke kenmerken (b. v. melkproductie, samenstelling van de melk of andere relevante gegevens) overeenkomstig de door het Internationaal Comité voor de controle van de melkproductie vastgestelde normen worden geregistreerd.
4. De melklijsten die worden gebruikt voor de bepaling van de genetische waarde van de vrouwelijke dieren moeten :
 - een lactatieperiode betreffen overeenkomstig de door het Internationaal Comité voor de controle van de melkproductie vastgestelde normen ;
 - op adequate wijze worden aangepast aan belangrijke milieufactoren.
5. Voor de beoordeling van de genetische waarde dient een methode te worden gebruikt die volgens de gevestigde zoötechnische beginselen wetenschappelijk aanvaardbaar is. De genetische eigenschappen van de onderzochte fokdieren moeten worden uitgedrukt in de vorm van een fokwaarde of in de vorm van het verschil ten opzichte van nauw verwante leeftijdgenoten.

III. Onderzoek van de nakomelingen en/of van de broers en zusters

1. De naam van de organisatie of instantie die verantwoordelijk is voor het onderzoek, alsmede de naam van de instantie die voor de berekening en de publikatie van de uitkomsten zorg draagt, moeten worden vermeld.
2. De genetische waarde van het fokdier moet worden berekend door een toereikend aantal nakomelingen en eventueel broers en zusters te beoordelen op de volgende kenmerken :
 - a) Kenmerken voor de vleesproductie of voor de fokkerij :
 - van de bij het onderzoek gebruikte methode moet een gedetailleerde beschrijving worden gegeven of er moet naar worden verwezen,
 - de nakomelingen en/of de broers of zusters mogen geen specifieke behandeling ondergaan,
 - voor het onderzoek van de nakomelingen en/of de broers of zusters zijn drie methoden toegestaan :

- i) centraal onderzoek van de nakomelingen en/of broers en zusters in gespecialiseerde proefstations ;
 - ii) geprogrammeerd onderzoek van de nakomelingen en/of de broers en zusters in bedrijven. De spreiding van de nakomelingen en/of de broers en zusters over de beslagen moet zodanig zijn dat een geldige vergelijking tussen de fokdieren mogelijk is ;
 - iii) verzameling van gegevens op de geïdentificeerde karkassen van de nakomelingen en/of de broers en zusters.
- b) Kenmerken melkvee :
- de opzet van het onderzoek moet worden aangegeven ;
 - de vrouwelijke dieren mogen geen specifieke behandeling ondergaan ;
 - bij de berekening van de genetische waarde moet ook rekening worden gehouden met de hoeveelheid en de samenstelling van de melk.
3. Voor de keuze van de nakomelingen en/of de broers en zusters dient een geheel zuivere methode te worden gebruikt. Alle relevante gegevens moeten worden gebruikt voor de beoordeling van de fokwaarde van de fokdieren. Vertekening van de verkregen resultaten als gevolg van andere factoren dan genetische eigenschappen moet worden voorkomen door gebruik te maken van adequate methoden voor de bepaling van de fokwaarde.
 4. Aangegeven moet worden welke kenmerken (b. v. toename van het levend gewicht, voederconversie, karkaskwaliteit, melkproductie, samenstelling van de melk, kwaliteit van de wolproductie, voortplantingskenmerken, vruchtbaarheid, worpgrootte, levensvatbaarheid van nakomelingen en/of broers en zusters of andere relevante gegevens) worden geregistreerd.
 5. Voor de beoordeling van de genetische waarde moet een methode worden gebruikt, die volgens de gevestigde zoötechnische beginselen wetenschappelijk aanvaardbaar is.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 1990

tot vaststelling van criteria voor de toelating van raszuivere fokschapen en -geiten tot de fokkerij en voor het gebruik van sperma, eicellen en embryo's daarvan

(90/257/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten⁽¹⁾, en met name op artikel 4, vierde streepje,

Overwegende dat Richtlijn 89/361/EEG met name ten doel heeft het intracommunautaire handelsverkeer van raszuivere fokschapen en -geiten geleidelijk vrij te maken; dat daartoe op het gebied van het toelaten van deze dieren tot de fokkerij en het gebruik van sperma, eicellen en embryo's daarvan, aanvullende harmonisatie is vereist;

Overwegende dat de bepalingen met betrekking tot de toelating tot de fokkerij betrekking hebben zowel op de dieren als op sperma, eicellen en embryo's daarvan;

Overwegende dat het voorschrift dat sperma, eicellen en embryo's uitsluitend door officieel erkend personeel mogen worden gemanipuleerd, de nodige waarborgen biedt voor het bereiken van het nagestreefde doel;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Zoötechnisch Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Onverminderd artikel 2 worden alle raszuivere fokschapen en -geiten die in een stamboek zijn ingeschreven, tot de fokkerij toegelaten.

Artikel 2

1. Raszuivere fokrammen en -bokken komen in aanmerking voor spermawinning en voor het gebruik van hun sperma, indien zij overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG van de Commissie⁽²⁾ een prestatieonderzoek en een onderzoek ter beoordeling van hun genetische waarde hebben ondergaan.

2. Raszuivere fokrammen en -bokken komen in aanmerking voor spermawinning in het raam van officiële tests en voor het gebruik van hun sperma voor zover dit voor de uitvoering van het onderzoek naar hun prestaties en de beoordeling van hun genetische waarde overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG noodzakelijk is.

3. Raszuivere fokooien en -geiten, alsmede eicellen en embryo's daarvan, mogen voor de fokkerij worden gebruikt.

Artikel 3

Sperma, eicellen en embryo's dienen door een officieel erkende instantie of door officieel erkend personeel te worden verzameld, behandeld en opgeslagen.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 mei 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 153 van 6. 6. 1989, blz. 30.⁽²⁾ Zie bladzijde 35 van dit Publikatieblad.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 1990

houdende vaststelling van het zoötechnisch certificaat voor raszuivere fokschappen en -geiten en voor sperma, eicellen en embryo's daarvan

(90/258/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschappen en -geiten⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 6,

Overwegende dat krachtens artikel 6 van Richtlijn 89/361/EEG de Commissie volgens de procedure van artikel 8 van die richtlijn het zoötechnisch certificaat dient vast te stellen dat de Lid-Staten kunnen eisen wanneer raszuivere fokschappen en -geiten alsmede sperma, eicellen en embryo's daarvan, in de handel worden gebracht;

Overwegende dat dient te worden vastgesteld welke gegevens op het zoötechnisch certificaat moeten worden

- instantie van afgifte,
- naam van het stamboek,
- volgnummer in het stamboek,
- datum van afgifte,
- identificatiemethode,
- identificatie,
- geboortedatum,
- ras,
- geslacht,
- naam en adres van de fokker,
- naam en adres van de eigenaar,
- afstamming :

Vader	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknummer	Stamboeknummer	Stamboeknummer
Moeder	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknummer	Stamboeknummer	Stamboeknummer

2. De resultaten van het prestatieonderzoek en de bijgewerkte resultaten (met vermelding van hun oorsprong) van de bepaling van de genetische waarde van het dier zelf en die van de ouders en de grootouders worden, indien de desbetreffende onderzoeken zijn verricht overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG van de Commissie⁽²⁾, in het certificaat vermeld.

Artikel 2

De in artikel 1 genoemde gegevens mogen worden vermeld :

vermeld ; dat een model van het zoötechnisch certificaat moest worden vastgesteld en de voorwaarden moeten worden bepaald waaronder de gegevens in de documenten die de raszuivere fokschappen en -geiten en het sperma, de eicellen en de embryo's van deze dieren vergezellen, kunnen worden vermeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Zoötechnisch Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. De volgende gegevens moeten in het zoötechnisch certificaat voor fokschappen en -geiten voorkomen :

1. in de vorm van een certificaat overeenkomstig het model in bijlage I ;
2. in documenten die de raszuivere fokschappen en -geiten vergezellen. In dat geval moeten de bevoegde autoriteiten in onderstaande bewoordingen verklaren dat de in artikel 1 genoemde gegevens in die documenten zijn vermeld :

„Ondergetekende verklaart dat deze documenten de in artikel 1 van Beschikking 90/258/EEG van de Commissie genoemde gegevens bevatten.”.

⁽¹⁾ PB nr. L 153 van 6. 6. 1989, blz. 30.

⁽²⁾ Zie bladzijde 35 van dit Publikatieblad.

Artikel 3

De volgende gegevens moeten voorkomen in het certificaat voor sperma van raszuivere fokschapen en -geiten :

- alle in artikel 1 bedoelde gegevens met betrekking tot de ram of de bok waarvan het sperma afkomstig is, en, voor melkrassen, de bloedgroep van die ram of bok, of de uitkomsten van een test die gelijkwaardige wetenschappelijke garanties biedt;
- inlichtingen aan de hand waarvan het sperma kan worden geïdentificeerd, de datum van winning en de naam en het adres van het spermacentrum en van de geadresseerde.

Artikel 4

De in artikel 3 genoemde gegevens mogen worden vermeld :

1. in de vorm van een certificaat overeenkomstig het model in bijlage II;
2. in documenten die het sperma van raszuivere fokschapen en -geiten vergezellen. In dat geval moeten de bevoegde autoriteiten in onderstaande bewoordingen verklaren dat de in artikel 3 genoemde gegevens in die documenten zijn vermeld :

„Ondergetekende verklaart dat deze documenten de in artikel 3 van Beschikking 90/258/EEG van de Commissie genoemde gegevens bevatten.”

Artikel 5

1. De volgende gegevens moeten voorkomen in het certificaat betreffende eicellen van raszuivere fokschapen en -geiten :

- alle in artikel 1 bedoelde gegevens met betrekking tot de ooi of de geit waarvan de eicel afkomstig is;
- inlichtingen aan de hand waarvan de eicel kan worden geïdentificeerd, de datum van winning en de naam en het adres van het eicelcentrum en van de geadresseerde.

2. Indien er meer dan één eicel per rietje is, moet dit duidelijk worden vermeld. Bovendien moeten al die eicellen van dezelfde ooi of geit afkomstig zijn.

Artikel 6

De in artikel 5 genoemde gegevens mogen worden vermeld :

1. in de vorm van een certificaat overeenkomstig het model in bijlage III;

2. in documenten die de eicellen van raszuivere fokschapen en -geiten vergezellen. In dat geval moeten de bevoegde autoriteiten in onderstaande bewoordingen verklaren dat de in artikel 5 genoemde gegevens in die documenten zijn vermeld :

„Ondertekende verklaart dat deze documenten de in artikel 5 van Beschikking 90/258/EEG van de Commissie genoemde gegevens bevatten.”

Artikel 7

1. De volgende gegevens moeten voorkomen in het certificaat voor embryo's van raszuivere fokschapen en -geiten :

- alle in artikel 1 bedoelde gegevens met betrekking tot de donorooi of -geit en alle in artikel 3, eerste streepje, bedoelde gegevens met betrekking tot de donorram of -bok;
- inlichtingen aan de hand waarvan het embryo kan worden geïdentificeerd, de datum van de inseminatie of bevruchting, de datum van winning en de naam en het adres van het embryocentrum en van de geadresseerde.

2. Indien er meer dan één embryo per rietje is, moet dit duidelijk worden vermeld. Bovendien moeten al die embryo's van dezelfde ouders afstammen.

Artikel 8

De in artikel 7 genoemde gegevens mogen worden vermeld :

1. in de vorm van een certificaat overeenkomstig het model in bijlage IV;
2. in documenten die de embryo's van raszuivere fokschapen en -geiten vergezellen. In dat geval moeten de bevoegde autoriteiten in onderstaande bewoordingen verklaren dat de in artikel 7 genoemde gegevens in die documenten zijn vermeld :

„Ondergetekende verklaart dat deze documenten de in artikel 7 van Beschikking 90/258/EEG van de Commissie genoemde gegevens bevatten.”

Artikel 9

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 mei 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

MODEL VAN HET ZOÖTECHNISCH CERTIFICAAT

voor raszuivere fokschapen en -geiten

1. Instantie van afgifte:
- Naam van het stamboek:
- Volgnummer in het stamboek:
- Identificatiemethode (b.v. plaatje, tatoëering, oormerk):
.....
- Identificatie:
- Naam van het dier (facultatief):
- Geboortedatum: Ras: Geslacht:
- Naam en adres van de eigenaar:
- Naam en adres van de fokker:

Afstamming:

Vader	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknr.	Stamboeknr.	Stamboeknr.
Moeder	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknr.	Stamboeknr.	Stamboeknr.

2. De resultaten van het prestatieonderzoek en de bijgewerkte resultaten (met vermelding van hun oorsprong) van de bepaling van de genetische waarde van het dier zelf en van zijn ouders en grootouders (!)
-
-
-
-
-

Gedaan te, op

.....
(Handtekening)

.....
(Naam in hoofdletters en titel van de ondertekenaar)

(!) Indien de resultaten zijn verkregen overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG.

BIJLAGE II

MODEL VAN HET ZOÖTECHNISCH CERTIFICAAT

voor sperma van raszuivere fokschapen en -geiten

A. Gegevens over de donorram of de donorbok

1. Instantie van afgifte :

Naam van het stamboek :

Volgnummer in het stamboek :

Identificatiemethode (b. v. plaatje, tatoëering, oormerk) :
.....

Identificatie :

Bloedgroep of gelijkwaardige test (1) :

Naam van het dier (facultatief) :

Geboortedatum : Ras :

Naam en adres van de eigenaar :

Naam en adres van de fokker :

Afstamming :

Vader	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknr.	Stamboeknr.	Stamboeknr.
Moeder	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknr.	Stamboeknr.	Stamboeknr.

2. De resultaten van het prestatieonderzoek en de bijgewerkte resultaten (met vermelding van hun oorsprong) van de bepaling van de genetische waarde van het dier zelf en van zijn ouders en grootouders (2)

.....
.....
.....
.....
.....

Gedaan te, op

.....
(Handtekening)

.....
(Naam in hoofdletters en titel van de ondertekenaar)

(1) Voor melkrassen.
(2) Verkregen overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG.

B. *Gegevens over het sperma*

Identificatiemethode voor het sperma (kleur, nummer):

Identificatie:

I.

Aantal doses	Datum van winning	Identificatie van de ram of de bok	Ras

II. Oorsprong van het sperma :

Naam en adres van het spermacentrum :

.....
.....

Bestemming van het sperma :

Naam en adres van de geadresseerde :

.....
.....

Gedaan te, op

.....
(Handtekening).....
(Naam in hoofdletters en titel van de ondertekenaar)

BIJLAGE III

MODEL VAN HET ZOÖTECHNISCH CERTIFICAAT

voor eicellen van raszuivere fokschapen en -geiten

A. Gegevens over de donorooi of de donorgeit

1. Instantie van afgifte :

Naam van het stamboek :

Volgnummer in het stamboek :

Identificatiemethode (b. v. plaatje, tatoeëring, oormerk) :
.....

Identificatie :

Naam van het dier (facultatief) :

Geboortedatum : Ras :

Naam en adres van de eigenaar :

Naam en adres van de fokker :

Afstamming :

Vader	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknr.	Stamboeknr.	Stamboeknr.
Moeder	Grootvader	Grootmoeder
Stamboeknr.	Stamboeknr.	Stamboeknr.

2. De resultaten van het prestatieonderzoek en de bijgewerkte resultaten (met vermelding van hun oorsprong) van de bepaling van de genetische waarde van het dier zelf en van zijn ouders en grootouders (!)

.....
.....
.....
.....
.....

Gedaan te, op

(Handtekening)

(Naam in hoofdletters en titel van de ondertekenaar)

(!) Verkregen overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG.

B. Gegevens over de eicel(len)

Identificatiemethode voor de eicel(len) (nummer, kleur):

.....

Identificatie:

Aantal eicellen per rietje:

I.

Aantal eicellen	Datum van winning	Identificatie van de ooi of geit	Ras

II: Oorsprong van de eicel(len):

Naam en adres van het eicelcentrum:

.....

.....

Bestemming van de eicel(len):

Naam en adres van de geadresseerde:

.....

.....

Gedaan te, op

.....
(Handtekening).....
(Naam in hoofdletters en titel van de ondertekenaar)

BIJLAGE IV

MODEL VAN HET ZOÛTECHNISCH CERTIFICAAT

voor embryo's van raszuivere fokschapen en -geiten

A. Gegevens over de donorraam of de donorbok

1. Instantie van afgifte :
- Naam van het stamboek :
- Volgnummer in het stamboek :
- Identificatiemethode (b.v. plaatje, tatoeëring, oormerk) :
.....
- Identificatie :
- Bloedgroep of gelijkwaardige test⁽¹⁾ :
- Naam van het dier (facultatief) :
- Geboortedatum : Ras :
- Naam en adres van de eigenaar :
- Naam en adres van de fokker :
- Afstamming :
- | | | |
|------------------|------------------|------------------|
| Vader | Grootvader | Grootmoeder |
| Stamboeknr. | Stamboeknr. | Stamboeknr. |
| Moeder | Grootvader | Grootmoeder |
| Stamboeknr. | Stamboeknr. | Stamboeknr. |

2. De resultaten van het prestatieonderzoek en de bijgewerkte resultaten (met vermelding van hun oorsprong) van de bepaling van de genetische waarde van het dier zelf en van zijn ouders en grootouders⁽²⁾
.....
.....
.....
.....
.....

B. Gegevens over de donorooi of de donorgeit

- I. Instantie van afgifte :
- Naam van het stamboek :
- Volgnummer in het stamboek :
- Identificatiemethode (b.v. plaatje, tatoeëring, oormerk) :
.....
- Identificatie :
- Naam van het dier (facultatief) :
- Geboortedatum : Ras :
- Naam en adres van de eigenaar :
- Naam en adres van de fokker :
- Afstamming :
- | | | |
|------------------|------------------|------------------|
| Vader | Grootvader | Grootmoeder |
| Stamboeknr. | Stamboeknr. | Stamboeknr. |
| Moeder | Grootvader | Grootmoeder |
| Stamboeknr. | Stamboeknr. | Stamboeknr. |

⁽¹⁾ Voor melkrassen.
⁽²⁾ Verkregen overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG.

II. De resultaten van het prestatieonderzoek en de bijgewerkte resultaten (met vermelding van hun oorsprong) van de bepaling van de genetische waarde van het dier zelf en van zijn ouders en grootouders ⁽¹⁾

.....

Gedaan te, op

.....
 (Handtekening)

.....
 (Naam in hoofdletters en titel van de ondertekenaar)

C. Gegevens over het embryo/de embryo's

Identificatiemethode voor het embryo/de embryo's (nummer, kleur):

.....

Identificatie:

Aantal embryo's per rietje:

I.

Aantal embryo's	Datum van inseminatie of bevruchting	Datum van winning	Identificatie van de ram of de bok en van de ooi of de geit	Ras

II. Oorsprong van het embryo/de embryo's:

Naam en adres van het embryocentrum:

.....

Bestemming van het embryo/de embryo's:

Naam en adres van de geadresseerde:

.....

Gedaan te, op

.....
 (Handtekening)

.....
 (Naam in hoofdletters en titel van de ondertekenaar)

⁽¹⁾ Verkregen overeenkomstig Beschikking 90/256/EEG.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 mei 1990

betreffende de hoeveelheden produkten van de sector schape- en geitevlees die in 1990 in bepaalde gevoelige zones van de markt mogen worden ingevoerd uit bepaalde derde landen

(90/259/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2641/80 van de Raad van 14 oktober 1980 houdende afwijking van enige invoerbepalingen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1837/80 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3939/87⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 2,

Overwegende dat bepaalde derde landen die overeenkomsten inzake vrijwillige beperking hebben gesloten met de Gemeenschap, hebben toegezegd hun uitvoer van schape- en geitevlees naar de gevoelige zones van de markt te beperken tot de traditionele hoeveelheden of eventueel tot de hoeveelheden waarnaar de traditionele handelsstromen tenderden; dat overeenkomstig artikel 1, lid 1, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 2641/80, de afgifte van invoercertificaten voor de betrokken produkten wordt geschorst wanneer de overeengekomen hoeveelheden met genoemde zones als bestemming, worden overschreden; dat derhalve de hoeveelheden die in 1990 in deze zones kunnen worden ingevoerd moeten worden vastgesteld en de betrokken handelaren op de hoogte moeten worden gebracht van het tijdstip waarna geen certificaten meer worden afgegeven;

Overwegende dat in het kader van briefwisselingen over de hoeveelheden reeds overeenstemming is bereikt met Oostenrijk⁽⁴⁾, IJsland⁽⁵⁾, de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek⁽⁶⁾, Joegoslavië⁽⁷⁾, Roemenië⁽⁸⁾, de Duitse Democratische Republiek⁽⁹⁾ en Nieuw-Zeeland⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat de hoeveelheden jaarlijks in onderling overleg moeten worden vastgesteld voor Bulgarije, Hongarije en Polen;

Overwegende dat Australië, Argentinië en Uruguay hebben toegezegd dat de uitvoer naar de Franse en Ierse

markt binnen de limieten van de traditionele hoeveelheden zal blijven;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bevoegde autoriteiten van Frankrijk geven voor 1990 invoercertificaten af voor produkten uit de sector schape- en geitevlees van de GN-codes 0104 10 90, 0104 20 90 en 0204, van herkomst uit de in bijlage I genoemde derde landen en met bestemming Frankrijk, voor ten hoogste de in die bijlage vermelde hoeveelheden.

Artikel 2

De bevoegde autoriteiten van Ierland geven voor 1990 invoercertificaten af voor produkten uit de sector schape- en geitevlees van de GN-codes 0104 10 90, 0104 20 90 en 0204, van herkomst uit de in bijlage II genoemde derde landen en met bestemming Ierland, voor ten hoogste de in die bijlage vermelde hoeveelheden.

Artikel 3

De in de artikelen 1 en 2 bedoelde certificaten worden slechts afgegeven respectievelijk in Frankrijk en in Ierland.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 mei 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 275 van 18. 10. 1980, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 96 van 3. 4. 1985, blz. 30.

⁽⁶⁾ PB nr. L 309 van 31. 10. 1987, blz. 107.

⁽⁷⁾ PB nr. L 318 van 31. 10. 1989, blz. 13.

BIJLAGE I

In artikel 1 bedoelde hoeveelheden

(in ton)

Land	Gewicht in karkasequivalent
Argentinië	1 800
Australië	1 164
Bulgarije	360
Hongarije	975
Joegoslavië	50
Nieuw-Zeeland	7 380
Oostenrijk	0
Polen	1 150
Roemenië	144
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek	0
Uruguay	480
IJsland	0
Duitse Democratische Republiek	0

BIJLAGE II

In artikel 2 bedoelde hoeveelheden

(in ton)

Land	Gewicht in karkasequivalent
Argentinië	120
Australië	120
Bulgarije	0
Hongarije	0
Joegoslavië	0
Nieuw-Zeeland	540
Oostenrijk	0
Polen	0
Roemenië	0
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek	0
Uruguay	120
IJsland	0
Duitse Democratische Republiek	0